

**LANGHAM
★ COURT ★
THEATRE**
presents



**GIRL IN THE
GOLDFISH BOWL**

SEP 27 – OCT 14, 2017

BY MORRIS PANYCH

DIRECTED BY JANET MUNSIL

September 12—
October 8
2017

The Children's Republic

By Hannah
Moscovitch

Belfry Theatre



THIS IS THE
BEST NEW
CANADIAN
PLAY
NATIONAL POST

TICKETS

250 385 6815

belfry.bc.ca

UVIC DEPARTMENT OF THEATRE
SPOTLIGHT ON ALUMNI



Lady Overlander The Fred Wells Show
WEST
Two plays about the quest for BC gold that changed lives.
OCTOBER 12 - 21, 2017

Presented by
Historicon Theatre Company

"If only history class had been
this much fun...a stellar performance." -Winnipeg Free Press

250.721.8000
phoenixtheatres.ca

Presented by
IAA Financial Group

Production Resource Partner:
Production Canada

Subscribe! 3 or 4 plays for
only **\$39** or **\$52**

Langham Court Theatre
presents

Girl in the Goldfish Bowl

By Morris Panych

September 27 – October 14, 2017

Presented by special arrangement
with the Gary Goddard Agency

Director **JANET MUNSIL**

Co-Producers **VINNIE CHADWICK
ROSALIND COLEMAN**

Stage Manager **EUPHEMIA MACMURCHY**

Set Design **DON KEITH**

Co-Lighting Design **CAROL-ANNE MOORE
PAUL HILTON**

Sound / Production Design **JASON KING**

Costume Design **JAQUELINE GILCHRIST**

Properties / Set Décor **LINDA MACNAUGHTON**

CAST

(In order of appearance)

Iris **LIANNE COATES**

Sylvia **CONNIE MCCONNELL**

Owen **WAYNE YERCHA**

Miss Rose **HILARY F. ALLAN**

Mr. Lawrence **JOHN MANSON**

The play is set in 1962, in an old boarding
house near a cannery on the Pacific Coast.

The play takes place in two acts
with one twenty minute intermission.





Production Team

Assistant Stage Manager	Jakelene Plan
Head Scenic Carpenter	Chris Clarke
Set Construction	Mike Kuss, John Smith, Tom Holder, Julius Maslovat, Dave Burbank, Gordon Alexander
Scenic Painter	Anthony Johnston
Lighting Crew	Jennifer Illingworth, Max Terpstra, Barry Putz, Tasia Schwartz, Christina Haska, Perry Burton
Lighting Operators	Rosemary Jeffery, Jennifer Illingworth
Sound Operators	Mary Ellen Law, Katie Delasalle, Ben Turner
Stage Crew	Alexandra La Prairie, Draco Recalma, Chelsea Kendall



Theatre Team

Artist Coordinator	Jeani Reynolds
Bookkeeper	Jon Scheer
Box Office Manager	Dick Newson
Costume Loft Manager	Colleen Maguire
Custodian/ Facilities Manager	Michael Gosselin
Front of House Manager	Christina Haska
General Manager	Michelle Buck
Head Scenic Carpenter	Chris Clarke
Photographer	David Lowes
Programme Coordinator	Michael Gosselin
Properties Managers	Sally Crickman Jean de Cartier
Technical Director	Jason King
Production Chairs 2017–18	Keith Digby Roger Carr
Production Chairs 2018–20	Alan Penty Pat Rundel

Admin/Box Office 250-384-2142

Costume Loft 250-384-2025

MAILING ADDRESS

805 Langham Court

Victoria, B.C. V8V 4J3

email: boxoffice@langhamtheatre.ca

www.langhamtheatre.ca

Charitable donation number:
11928 5294 RR0001

Acknowledgements

Laine Canivet, Easy Livin' Mid
Century Furniture, Doug Baxter,
Bill Haisell, Wendy Henderson,
Jean de Cartier

Warning

This show contains **nudity, fog,**
and **electronic cigarettes.**

***Please refrain from using perfume/cologne when attending a performance.
Some of our patrons are highly allergic to certain scents. Thank you.***

Programme Advertising, Design and Production

VICTORIA *Arts*
M A R K E T I N G

P.O. Box 8629 • Victoria V8W 3S2 • 250.480.3206

Publishers **Philomena Hanson & Paul Hanson** • Design/Production **Rhonda Ganz**

Email: vicarts@vicarts.com

www.vicarts.com



President's Message

Welcome to the first show of our 89th Season of high quality and highly entertaining community theatre. It's a truism in theatre that "if there ain't no audience, there ain't no show", but truisms are so named because they're mainly true. So give yourselves a round of applause for helping to make what you see on stage come to be. But you can do more than that.

You can become part of the community of theatre artists and volunteers who put together what you're seeing tonight and throughout our season. Who knows, if you're determined and talented enough, you could launch your career in showbiz "starting here, starting now." You wouldn't be the first.

Kevin Stinson, President

Welcome from the General Manager



As we settle back into fall routines, one of the things we look most forward to is having you back at Langham Court Theatre on a regular basis. This is not to say it has been quiet the last two months. After our last show closed the end of June, July and August were still busy times in and around the theatre. With rentals, rehearsals, co-productions, workshops, summer camps, building sets and the Fringe Festival, this place was buzzing with activity. Our gem of a theatre is well used by Victoria's vibrant theatre community year round. In addition, our phones were ringing with people calling for season tickets

for this upcoming year. Don't have yours yet? There's still time, but hurry, you don't want to miss a single show of this terrific season. See you at the theatre.

Michelle Buck, General Manager

Production Co-Chairs' Reflection



A warm welcome, after this very hot summer, to *Girl in the Goldfish Bowl*, the first of two Canadian comedies we present in this last part of the Canada 150 celebrations. It begins a season that, though dealing with significant themes, seems to find humour everywhere it looks. Our second offering, *Les Belles Soeurs*, Michel Tremblay's farcical, often raucous romp keeps the laughs coming, and in January, *Urinetown*, adds satire and music to the mix. Things get a little more genteel in late February as Jane

Austen's *Sense & Sensibility* takes the stage in a fresh new take on the classic. In April we present Sarah Ruhl's *The Clean House*, a whimsical romantic-comedy. Our season closer, Alan Ayckbourn's *A Chorus of Disapproval* blends enough laugh-out-loud comedy and music to send you humming through the next summer. Please join us for all this season's plays. You'll be glad you did. Cheers!

Roger Carr and Keith Digby, Production Co-Chairs



Director's Notes

A couple of weeks into rehearsals, raccoons raided the pond in our garden. We don't have koi or anything, just goldfish. Two or three have successfully made it through four winters, a handful more have been born and bred in situ. Another dozen or so were brought in as the replacement team after the great (and extremely depressing) Raccoon Massacre/Sushi Feast of 2015. This time around, the raccoons only managed to grab the oldest and biggest fish, the impressive and no doubt influential four-and-a-half inch "Mr. Big Guy," which the lethal masked bandits carried around the house to consume on our back stairs.

Although I was asleep when it happened, I know the exact location of the meal because the next day, I was on the porch when I smelled...something. Walking down the steps, I saw a little orange curl, which at first, I mistook for a bird talon. And then, halfway down the stairs, a perfect little filet, about an inch square – white flesh, metallic orange skin – which for some reason was left uneaten with the orange curl. Mr. Big Guy's tail.

Poor Mr. Big Guy. I didn't know him well, just knew him to see him. We weren't close, like Iris and Amahl.

Janet Munsil, Director

Stories so big they
have to be sung

PACIFIC
Opera
VICTORIA

17¹⁸ Opera Season

Directed by Atom Egoyan



Jenůfa/JANÁČEK

OCTOBER 12, 14, 18, 20, 22 / 2017



La Bohème/PUCCINI

FEBRUARY 15, 17, 21, 23, 25 / 2018



Rinaldo/HANDEL

APRIL 19, 21, 27, 29 / 2018

Great seats
as low as
\$25

Tickets for all shows
on sale now!

Call today **250.385.0222/250.386.6121**
Online at www.pov.bc.ca

PUBLIC FUNDING
PROVIDED BY:



SEASON
SPONSOR:



Join us
FOR THE NEXT
Evolution



SEASON HIGHLIGHTS

Kurt Browning
NAC Orchestra
Jann Arden
Ehnes Plays Britten
Broadway Lights
Beethoven's Fourth
Miller Conducts Rachmaninoff
Enigma Variations
Verdi Requiem



VICTORIA
SYMPHONY

Christian Kluxen, Music Director



SINGLE TICKETS ON SALE NOW!



Production Biographies



JANET MUNSIL *Director*

Janet previously directed *A Flea in Her Ear* at Langham, where she has also been a playwright (*Pride and Prejudice*), Set Designer, and Stage Manager. She recently directed *Born Yesterday* (Blue Bridge), *Love's Labour's Lost*, and *Twelfth Night* for the Greater Victoria Shakespeare Festival. Former Artistic Director of Intrepid Theatre, she is the author of *That Elusive Spark*, *Circus Fire*, *The Ugly Duchess*, *Be Still*, *Emphysema (a love story)*, *Influence*, and other plays.



VINNIE CHADWICK *Co-Producer*

Vinnie has worked at Langham as Board Member, Costume Designer, Producer and Membership Co-ordinator during the past 37 years, and, more recently at St Lukes Players as Costume Designer for *Duets*. It's great to be in a production with so many new stage and crew members and especially working with Janet Munsil. Thank you all and best wishes for an great run while I am sunning myself in England and Sri Lanka!



ROSALIND COLEMAN *Co-Producer*

Rosalind studied acting at UVic, UBC and the Banff School of Fine Arts. For her first foray into production, she worked as the Assistant Producer in Langham's *The Crucible* last year. She is happy to be back as Co-Producer working with Vinnie Chadwick in this witty and whimsical production. What a wonderful start to Langham Court Theatre's 89th Season!



EUPHEMIA MACMURCHY *Stage Manager*

Euphemia is delighted to be returning to Langham, and to be in the booth for the first time instead of onstage! Past SM credits include *Duets* and *Steel Magnolias* (St. Luke's Players), and recent acting credits include *Cordelia and the Fool*, *King Lear* (Shakespeare by the Sea), *Julia Simmons*, *A Murder is Announced* (St. Luke's Players), and *Constance Neville*, *She Stoops to Conquer* (Langham). Much love to the ever-supportive Nick.



DON KEITH *Set Design*

Don is a Life Member of the Theatre Kelowna Society and a retired theatre teacher. He most recently designed *Escape from Happiness* and *She Stoops to Conquer*, and directed *Heroes* and *Doubt* for Langham Court Theatre. This season he is directing *The Good Soldier Schweik* for Theatre Inconnu, and *Laura* for St Luke's Players. Don is a busy Tour Guide who enjoys leading City Tours, Walking Tours and Wine Tours.

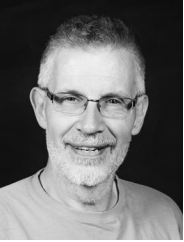


Production Biographies



CAROL-ANNE MOORE *Co-Lighting Design*

This is the 10th lighting design at Langham for Carol-Anne, the most recent ventures being *Proof*, *The Crucible*, and *Doubt*. How fun to be lighting a Don Keith set again...he always gives a challenge! Although Paul and Carol-Anne have helped each other on many shows, this is their first co-production. Thank you to our crew, and all the others who bring their talents to create and share the magic. May you come under its spell.



PAUL HILTON *Co-Lighting Design*

Paul has been "hanging" around Victoria in various theatres for the last 4 years. This will be Paul's 6th show at Langham and he thanks Carol-Anne for inviting him to play. He has also designed two original plays: *River of Time* and *Alice's Gift*. Thanks to Janet, the production team, cast and crew and Rose! Selected designs: *Dr. Jekyll and Mr. Hyde*, *The Mikado*, *Godspell*, *Philadelphia Here I Come* and *Romeo and Juliet*.



JASON KING *Sound / Projection Design*

Having always wanted to create projections with an underwater feel, Jason is pleased to be working once again with old friends on *The Girl in the Goldfish Bowl*. Recent work includes sound designs for *The Crucible*, *Stepping Out* and *Dr. Jekyll and Mr. Hyde* for Langham, projections for *Sunset Boulevard* with the Victoria Operatic Society and *Ragtime* with St Michaels, sound design for *Our Town* with Blue Bridge Theatre, *Leer* at the Fringe with Outpost 31, and lighting and projections for *Spamalot* with Exit Stage Left Productions on Saltspring Island.



JAQUELINE GILCHRIST *Costume Design*

Jacqueline is glad to be back at Langham Court where she has ushered, helped hang lights and assistant stage managed (*Lady Windermere's Fan*). However, this is her first time designing for Langham. Previous design work includes costume designs for *The Threepenny Opera* (Phoenix Theatre) and *It's a Wonderful Life: The Radio Show* (Blue Bridge Theatre), as well as assisting with set and costume designs for *The Barber of Seville* (Pacific Opera Victoria).



LINDA MACNAUGHTON *Properties / Set Décor*

Designing, collecting, sewing, concocting – and collaborating with so many creative others to set the stage – all this is magic to Linda. Her previous Langham shows include *August: Osage County*, *Dr. Jekyll and Mr. Hyde*. She feels privileged to work with Janet Munsil and this talented cast and crew on *Girl in the Goldfish Bowl*.



Cast Biographies



LIANNE COATES *Iris*

Lianne is delighted to be making her debut at Langham Court Theatre. Jumping into the lead role is a big step for a debut, but Lianne loves playing Iris. Lianne trained at the Victoria Academy of Dramatic Arts and earned her BFA in visual art at the University of Ottawa. Lianne has been a resident of Victoria for two years now, after living in Ottawa and Toronto. When she isn't acting, Lianne works at Part and Parcel.



CONNIE MCCONNELL *Sylvia*

Connie graduated with her BFA in Theatre from UVic and has been working as an actor, film PA and marketing consultant for over 20 years. Recent credits include Terri in Theatre Skam's production of *Shop Talk* and Eeyore in Outpost 31's initial showing of *Winnie The Pooh & Tales of 100 Acre Wood*. Sylvia is Connie's first role with Langham Court Theatre. She is happy to be working with Janet again and with such a wonderful cast and crew.



WAYNE YERCHA *Owen*

Wayne last appeared at Langham Court Theatre earlier this year, playing Dr. Jekyll in *Dr. Jekyll and Mr. Hyde*. He's performed in a number of Langham productions including: *Escape from Happiness*, *Doubt* and *August: Osage County*. He's delighted to have the opportunity to work with such a fun and talented group. Wayne is also the host of the podcast, *Live Above the Noise*, which explores the effects of digital overload on families and society.



HILARY F. ALLAN *Miss Rose*

Hilary attended the May Murrinan Drama School in Belfast at the age of seven. Since coming to Canada she has performed in many Canadian cities also performing in Chicago and Milwaukee. She started Toba Theatre Productions, directing and producing one act plays for Dinner Theatre at the Blethering Place in Oak Bay for five years. Her last show at Langham was *August: Osage County* where she played Mattie Fae Aiken. She is delighted to be playing Miss Rose in the company of such a funny, talented group.



JOHN MANSON *Mr. Lawrence*

John is delighted to be back for his third Langham show, having previously performed here in *Escape from Happiness* and *The Mystery of Edwin Drood*. Other past projects include Bobby in *A Chorus Line* (VOS), Gotta Getta Gimmick's CLC series, and *The Addams Family* (Kaleidoscope). Thank you to Janet for her open-minded and inventive direction, and to the entire cast and crew for being so brilliant to work with.



Cast and Crew of *Girl in the Goldfish Bowl*

P R E S T I G E
PICTURE FRAMING ETCETERA

OVER 30 YEARS IN VICTORIA AT 2002 OAK BAY AVENUE
250.592.7115 • www.prestigepictureframing.ca

Update your existing and newly acquired artwork to conservation
(museum quality) standards and design concepts.



Bravo Langham Court as you
launch your 89th season of
community theatre in Victoria!

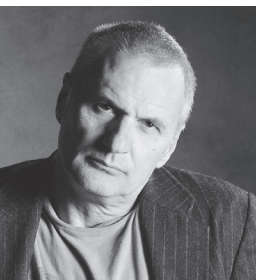
Hon. Carole James, MLA

Victoria-Beacon Hill
Community Office
1084 Fort Street

tel: 250.952.4211
carole.james.mla@leg.bc.ca
www.carolejamesmla.ca



About the Playwright



MORRIS PANYCH

Morris Panych, playwright, director and actor was born in Calgary, on June 30th, 1952. He studied at the Northern Alberta Institute of Technology, and the University of British Columbia. He has twice been the recipient of the Governor's General Literary Award, first in 1994, and again in 2004 for *Girl in the Goldfish Bowl*. In the last few years he has emerged as a major figure in Canadian theatre and is a driving force in the Vancouver and Toronto theatre communities.

Panych came to public attention for his two-hander (a play for two actors) *Last Call: A Post-Nuclear Cabaret* (1982), which he wrote and in which he starred. The show was revised for CBC television, bringing Panych to national attention. He has since gained world notice; his play *Vigil* (1995, renamed *Auntie & Me*) played in London's West End in 2003 and in Paris in 2004 as well as in the US and in more than 30 Canadian cities.

Since 2000, Panych has directed extensively: opera, contemporary and period drama, as well as his own work. He has also acted on television (notably, on *The X-Files*), and continues to write, the activity that most interests him. Morris Panych continues a prolific career in Canadian theatre. Among his honours are 12 Jessie Awards in Vancouver, a Dora Award in Toronto, and the Chalmers Award.

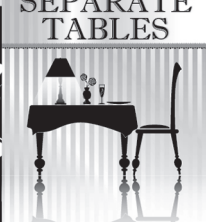
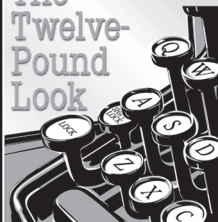


ST. LUKE'S PLAYERS

Opens our 2017/18 with two one-act dramas:

The
Twelve-
Pound
Look

SEPARATE
TABLES



EVENINGS at 7:30 pm

Oct. 11, 12, 13, 14, 19, 20 & 21

MATINEES 2:00 pm

Oct. 14, 15, 21 & 22

Tickets are \$16.00 and available:
at the door by cash or cheque,
online via eventbrite.ca (search for the play name),
or in person at The Papery, 669 Fort Street
Mon to Fri 10 – 6 and Sun 11–5

Both plays are presented by special arrangement with SAMUEL FRENCH

ST. LUKE'S HALL • 3821 CEDAR HILL X ROAD, VICTORIA
• 250-884-5484 • www.stlukesplayers.org



When you want
a printer who thinks
outside the bowl.

Hillside
Printing

3050 Nanaimo Street, Victoria, BC
Ph: 250.386.5542 • Fx: 250.386.7838

sales@hillsideprinting.com
hillsideprinting.com



Artists' Group Statement

**Aura Arindam, Heather Barr, Jill Harrington,
Melodie Hutmacher, Alan Klughammer, Elaine Lauzon**

The aim of art is to represent not the outward appearance of things, but their inward significance." —ARISTOTLE

The show you see here is a reflection of the personal creativity, imagination, vision, and inspiration of a group of friends drawn together by art. Whether by paint, pen, pencil, or lens we each use art as a visual representation of our innermost thoughts and feelings. Some of us found art through healing, and some found healing through art. Others still, found joy, peace, happiness, contentment, or simply a means to say with pictures what we cannot say through words. Our art is as personal and endless as our imaginations, and while we are all diverse in our representations and media, they all weave together to unite us with a common thread of artistic expression.



BERWICK
RETIREMENT COMMUNITIES

At Berwick Retirement Communities, you will enjoy an unparalleled standard of living at a superior value.

**Find out more about
The Berwick Way™.**

BerwickRetirement.com

Berwick Royal Oak: 4680 ELK LAKE DR., VICTORIA | 250.386.4680
Berwick House: 4062 SHELBOURNE ST., VICTORIA | 250.721.4062



Board of Directors

President Kevin Stinson
 Vice-President Wendy Merk
 Secretary Andrea Pite
 Treasurer Andrew Lee

Members at Large Lorene Cammiade
 Sylvia Hosie
 Bill Huzar
 Michelle Mitchell

Life Members

Bill Adams
 Ann Marie Arneson
 Karrie Ayotte
 Jim Boardman
 John Britt
 Toshik Bukowiecki
 Roger Carr
 Ginny Carter
 Michael Chadwick

Vinnie Chadwick
 Antoinette Church
 Sally Crickman
 Elsie Farr
 John Fear
 Phyllis Gaskell
 Corinna Gilliland
 Barry Grimshaw
 Jill Groves
 Peta Heald
 Angela Henry

Gil Henry
 Chad Laidlaw
 Ned Lemley
 Sylvia Lindstrom
 Nan Long
 Alan MacKenzie
 Peta MacKenzie
 Tommy Mayne
 Judith McDowell
 Dick Newson
 Drew Shand

Kevin Stinson
 Nick Stull
 Paul Terry
 Jean Topham
 Judy Treloar
 Michael Tyler
 Rick Underwood
 Barbara Waldner
 Adam Wilkinson
 Jutta Woodland
 Brian Woodman



Try on a new
 look at our

**COSTUME
 LOFT**



Affordable
 costume rentals
 for parties, Halloween,
 film/tv photoshoots,
 theatre and more.

250.384.2025

costumeloft@langhamtheatre.ca
 langhamtheatre.ca/costumes

LANGHAM
 ★ COURT ★
 THEATRE



NOV 15 — DEC 02
**LES BELLES-
 SOEURS**

langhamtheatre.ca



Our Donors

The Victoria Theatre Guild and Dramatic School is grateful for the generous contributions of the people listed below. Their support enables Langham Court Theatre to be a vibrant part of the Victoria community. List of donors September 20, 2016 and September 12, 2017.

BENEFACTORS

(\$50,000+)
Roger J. Bishop
Jack Droy

PRODUCERS

(\$10,000–49,999)
The Estate of Kate Mooers

DESIGNERS

(\$1,000–9,999)
Alison Roberts
Margaret L. Smith

STAGE MANAGERS

(\$400–999)
Adelle Clements
Jim and Laurie McIndoe
Carmen and Ed Pitcher
Ann and Fred Wurlitzer

LEADING ACTORS

(\$100–399)
Gordon and Roslyn Alexander
David and Sandra Anderson
Anonymous
Rosemary and Walter Balfour
Trevor Belcourt
Sherry and John Butler
Heather Cameron
Ronald Cox and Beverly Suzuki
Sean Dillman
Esquimalt Charity Bingo
Gil and Angela Henry
Sandy and John Hook
Bruce and Jan Howe
Ned Lemley
Wendy Magahay and
Garry McLaughlin

Diane McLaren
Tom Pound
Readers' Theatre
Jon and Teva Scheer
Sierra Group on behalf of
Susie Mullen
Suzanne Stewart
Nick Stull
Barbara Waldner
Gail Wallace
Barrie and Phyllis Webster
Derek Whittle
Victoria Wray
Jean Wright

Space does not permit us to individually express our gratitude to the 11 Supporting Players who contributed up to \$99 each. We are grateful to you all!

MEDIA SPONSORS



FOCUS

ArtsVictoria
artsvictoria.ca/promo

TELEVISION MEDIA SPONSOR



RADIO MEDIA SPONSORS



BUSINESSES



island
office equipment ltd.

The Victoria Theatre Guild and Dramatic School is grateful for the financial support of the Province of British Columbia Gaming Policy and Enforcement Branch and Victoria Foundation

We at the Victoria Theatre Guild and Dramatic School would like to respectfully acknowledge that we work, create and perform on the traditional territories of the Lekwungen People, now known as the Songhees and Esquimalt Nations.



SUPPORT

LANGHAM

SPONSOR A SEAT

DONATE

SPONSOR A PLAY

ADVERTISE WITH US

email gm@langhamtheatre.ca

PIZZERIA PRIMA STRADA
WOOD FIRED PIZZA

★ SEASONAL SALADS · HOUSEMADE GELATO · LICENSED ★



★ YOUR NEIGHBOURHOOD PIZZERIA ★

230 Cook Street (in the village)
1990 Fort Street
1400 Cowichan Bay Road



pizzeriaprimastrada.com
follow us:   
#lovemyprimastrada